

This and that corner

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **73 (2007)**

Heft [4]

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



This and That Corner

Having a look through some photo albums recently, I came across these three!!! In the early 1980s Kaponga organised a soccer championship so that the various clubs in the district could enter a team or two, and also a 'top-town' competition. In those days, we had a lot more youth in our club than today!!! The Taranaki Swiss Club were keen competitors in both sporting events, and members sported many sore muscles in the following days ... to the extent that milking cows was agony, eh Ruedi?!!!! And his excuse was that he had to save too many goals!!! Others might disagree with you!!! Both the soccer team and top-town team gained first placings at some stage, but most importantly all the competitors enjoyed themselves!!!

Those were the days...



The victorious soccer team!
 Back row : Zeno Hospenthal,
 Nick Werder, Othmar Hebler,
 Erwin Kiser, Tony Fuglistaller,
 Derek Cruickshank.
 Front row : Arni Fitzgerald,
 Mark Kiser, Raymond Benkert,
 Ruedi Benkert (the veteran!!),
 Gary Hodel, and Ruedi Haag.



The mixed top-town team!
 Back row : Max (or is it Mario??) Padrutt, Andreas Padrutt, Peter Meier, Othmar Hebler, Leo Danz.
 Front row : Angela Walker, Susie Kiser, Edith Kiser, Marianne Benkert.



The women's top-town team!
 Back row : Angela Butler, Rosemary Butler, Patricia Fitzgerald, Roseli Zuger, Sharon Zehnder and Linda Padrutt.
 Front row : Marianne Benkert, Therese Fitzgerald, Susie Kiser, Louise Fitzgerald, Angela Fitzgerald and Edith Kiser.

Now for Mother's Day...

My Mean Mother

When I was a child and also a teen
I thought my mother was very mean.
To me she just didn't have a clue
What a child should be allowed to do.

She made the rules and I had to obey.
She felt all these things had to be done
her way,
For she was the parent and obviously
Felt an awesome responsibility.

"Eat wholesome meals, get a good
night's sleep ---"

These were two of her rules I had to
keep.

While some of the kids ran around having
fun

If I had any chores, they had to be done.

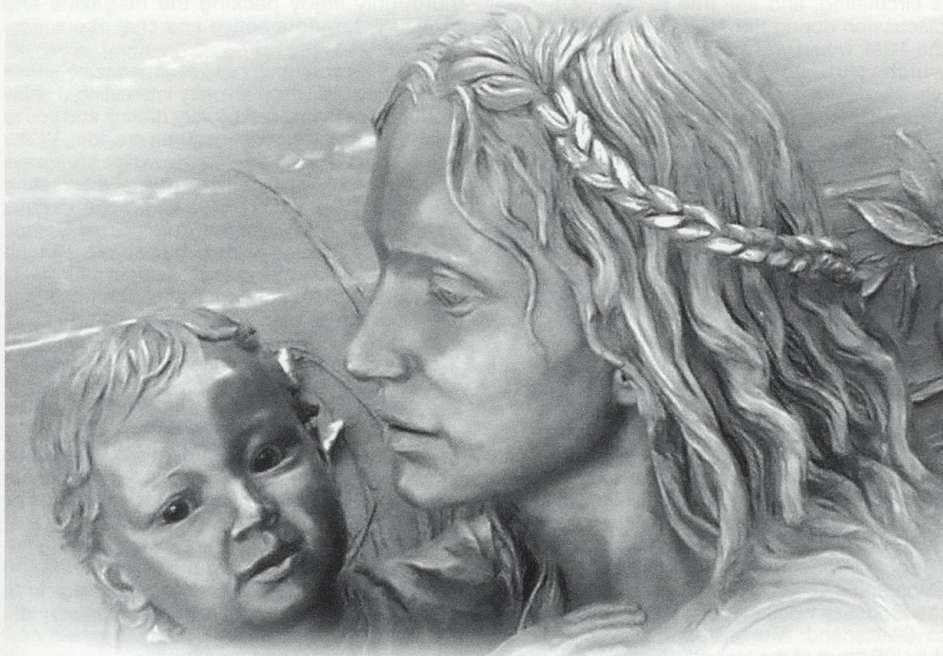
My whereabouts she wanted to know;
There were many places I couldn't go.
In school she expected I'd study and
learn;

Good grades were something I had to
earn.

How swiftly have the years all gone
And my viewpoint changed as I have
grown.

Now I can understand and see
My "mean" mother knew what was best
for me!

Helen Bush



Your mother is always with you

She's the whisper of the leaves, as you walk down the street.

She's the smell of bleach in your freshly laundered socks.

She's the cool hand on your brow, when you're not well.

Your mother lives inside your laughter, she's crystallised in
every tear drop.

She's the place you came from, your first home.

She's the map you follow with every step you take.

She's the first love and your first heart break ...

And nothing on earth can separate you.

Anon.

Til next month, Lisette

Spruch des Monats

Deine Freunde

Contributed by Walter Seifert

In gluecklichen Tagen ist niemand allein!,
da stuermen dir deine Freunde, die Tuere
herein!

Sie feiern mit dir voller Uebermut, dann
glaubst du dann wirklich sie meinen es
gut!

Bedenke, es kommen manchmal auch
schwere Zeiten!, gefuellt mit Krankheit,
Sorgen und Not!

Dann werden deine Freunde, dich nicht
mehr geleiten!, die Treue versprochen, bis
in den Tod!

Sie kommen niemehr zu dir zurueck!, denn
dich verliessen ja Wohlstand und Glueck!

Doch waere nur einer, der bei dir bliebe!,
dann koenntest du glauben, an
Freundschaft und Liebe!!!

Dr Veronika Isler Psychological Services

REGISTERED CLINICAL PSYCHOLOGIST

PhD, PGD (clin) Psych NZPS and NZICP

Children; adolescents and their families;
adults and couples; work-related issues

**Services available in English, Swiss
or German language**

Ph. (07) 834 1200 or 021 457 944

Offices in Hamilton and Te Awamutu
P O Box 6057, Hamilton

Swiss Bakery, & Cafe

Owners Franz & Eveline Muller have
been baking and serving fine food and
coffee at their Swiss Bakery & Cafe
since its establishment more than 12
years ago.

Enjoy

- Cooked breakfast as well as a large selection of bakery goodies.
- Specialty Swiss confect and chocolates
- Party food including specialty cakes and fancy party breads to order.



Hours: Monday to Friday 8.00 - 4.30
Saturday 8.00 - 2.30
Sunday closed

Ph: 09 489 9737 5 Milford Road, Milford